

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81,1 der geltenden Gemeindeordnung

Der Unterfertigte erteilt hiermit **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81,1 del vigente Ordinamento dei Comuni

Il sottoscritto esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa sulla presente proposta di deliberazione

DER VERANTWORTLICHE/IL RESPONSABILE

gez. f.to – Dr. Ferdinand Tribus

Der Unterfertigte erteilt hiermit **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt, dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

Il sottoscritto esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e dichiara che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

DER BUCHHALTER/IL CONTABILE

gez. f.to – Adelheid Pigneter

Berichterstatter: Referent Gregor Kompatscher

Riferisce l'assessore Gregor Kompatscher

Nach Einsichtnahme in den E.T. der Regionalgesetze betreffend die "Regelung der Aufenthaltsabgabe", genehmigt mit D.P.R.A. vom 20.10.1988 Nr. 29/L, insbesondere in den Art. 16;

Visto il T.U. delle L.R. concernenti la "Disciplina dell'imposta di soggiorno" secondo il D.P.G.R. 20.10.1988 n. 29/L e specificamente l'art. 16;

Vorausgeschickt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 40 vom 19.04.2006 die Verordnung für die Einhebung der Aufenthaltsgebühr genehmigt wurde;

Premesso che, con deliberazione del Consiglio Comunale del 19.04.2006, n. 52 è stato approvato il regolamento per la riscossione dell'imposta di soggiorno;

Nach Einsichtnahme in die Tarife, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 16.06.1994, geändert mit Ratsbeschluss Nr. 2 vom 09.02.1998 und Nr. 517 vom 05.12.2001;

Viste le tariffe secondo la deliberazione del consiglio comunale n. 49 del 16.06.1994, modificata con deliberazione consigliere n. 2 del 09.02.1998 e 517 del 05.12.2001;

Festgestellt, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 11 vom 11.03.2010 folgende Tarife für die Aufenthaltsgebühr genehmigt hat:

Constatato che il Consiglio Comunale con deliberazione n. 11 del 11.03.2010 ha approvato le seguenti tariffe per l'imposta di soggiorno:

I. Kategorie/categoria

	Grundtarif/tariffa base	Euro
von/da 0-80 m ²	pro/per m ²	162,69
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,58
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,81
		Euro 1,16

II. Kategorie/categoria

	Grundtarif/tariffa base	Euro
von/da 0-80 m ²	pro/per m ²	92,96
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,47
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,70
		Euro 0,93

III. Kategorie/categoria

	Grundtarif/tariffa base	Euro
von/da 0-80 m ²	pro/per m ²	46,49
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,35
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,58
		Euro 0,81

IV. Kategorie/categoria

	Grundtarif/tariffa base	Euro
von/da 0-80 m ²	pro/per m ²	34,86
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,29
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²	Euro 0,47
		Euro 0,70

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 11 vom 22.12.2009 über die Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2010 und für den Dreijahreszeitraum 2010-2012;

Vista la legge provinciale del 22 dicembre 2009 n. 11, concernente le disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2010 e per il triennio 2010-2012,;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Regelung der Aufenthaltsabgabe genehmigt mit D.P.R.A. NR. 9/L vom 23.12.1982;

Visto il testo unico delle leggi regionali concernenti la disciplina dell'imposta di soggiorno, approvato con D.P.G.R. 23.12.1982, n. 9/L;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Tourismusverein auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs große Anstrengungen macht;

Considerato il fatto che l'associazione turistica impegna grandi sforzi nel settore turistico;

Dass diese Infrastrukturen auch den Inhabern von Zweitwohnungen

Che queste infrastrutture vanno anche a vantaggio dei proprie-

zugute kommen;

Nach Anhören des Tourismusvereines welcher diese Maßnahmen zur Erreichung von Mehreinnahmen befürwortet;

Nach Anhören der Stellungnahme verschiedener Ratsmitglieder;

DER GEMEINDERAT

Einhellig der Meinung, den Vorschlag zu unterstützen und für die Villen, Zweitwohnungen und anderen Unterkünfte den Grundtarif und die Zusatzabgabe um insgesamt 50% zu erhöhen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26 der geltenden Gemeindeordnung;

Nach Einsichtnahme in den Art. 9 der Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die Vorgutachten zur Beschlussvorlage gemäß Art. 81, Abs. 1 der geltenden Gemeindeordnung;

Nach ausführlicher Diskussion und nach eingehender Überprüfung der Sachlage, fasst der Gemeinderat mit 19 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Gegen-Stimmen der 19 anwesenden und abstimmenden Räte kundgetan durch Handheben und in gesetzesmäßiger Form folgenden

BESCHLUSS

1. Die Erhöhung der Aufenthaltsabgabe bestehend Grundgebühr und Zusatzabgabe von Villen, Wohnungen und anderen Unterkünften, welche von nicht Ansässigen zu Urlaubszwecken gehalten werden, auf die vom Land festgesetzte Tarife für die Aufenthaltsgebühr ab dem Bezugsjahr 2011 um 50% zu erhöhen;

2. Festzuhalten, dass ab 01.01.2012 folgende Tarife kassiert werden:

I. Kategorie/categoria

von/da 0-80 m ²	Grundtarif/tariffa base
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²

II. Kategorie/categoria

von/da 0-80 m ²	Grundtarif/tariffa base
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²

III. Kategorie/categoria

von/da 0-80 m ²	Grundtarif/tariffa base
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²

IV. Kategorie/categoria

von/da 0-80 m ²	Grundtarif/tariffa base
von/da 0-150 m ²	pro/per m ²
von/da 0 über 150 m ²	pro/per m ²

3. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

4. Gegenständlicher Beschluss wird im Sinne des Art. 79.3 der geltenden Gemeindeordnung nach Veröffentlichung von 10 Tagen an der Amtstafel rechtskräftig und wird daraufhin im Sinne des Art. 5 der Gemeindegatzung auszugsweise im Gemeindeblatt veröffentlicht;

5. Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel beim Gemeindegatzungsausschuss Einwände erheben kann bzw. innerhalb von 60 Tagen nach Rechtskraft Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen einreichen kann;

tari delle seconde case;

Sentita l'associazione turistica locale che appoggia questo provvedimento per realizzare delle maggiore entrate;

Sentite le esposizioni di diversi Consiglieri comunali;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Dell'unanime parere, di appoggiare la proposta di aumentare l'imposta base ed imposta aggiuntiva sulle ville, appartamenti ed altri alloggi complessivamente del 50%;

Visto l'art. 26 dell'ordinamento comunale vigente;

Visto l'art. 9 dello statuto comunale;

Visti i pareri preventivi alla proposta di deliberazione in base all'art. 81, comma 1 del vigente ordinamento dei Comuni;

Dopo esauriente discussione e dopo attento esame della questione, con 19 voti favorevoli, 0 astensioni ed 0 voti contrari dei 19 Consiglieri presenti e votanti, espressi con alzata mano ed in forma di Legge

DELIBERA

1. di aumentare di un altro del 50% sulla tariffa base che l'imposta aggiuntiva dell'imposta di soggiorno su ville, appartamenti ed altri alloggi utilizzati da non residenti a scopo turistico, in base alle nuove tariffe approvate dalla provincia a partire dall'anno di imposta 2011;

2. di dare atto, che con inizio 01.01.2012 sono da incassare le seguenti tariffe:

Euro	216,91
Euro	0,775
Euro	1,085
Euro	1,550

Euro	123,95
Euro	0,620
Euro	0,930
Euro	1,240

Euro	61,97
Euro	0,465
Euro	0,775
Euro	1,085

Euro	46,48
Euro	0,387
Euro	0,620
Euro	0,930

3. di dare atto, che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;

4. La presente delibera verrà esecutiva ai sensi dell'art. 79.3 del vigente ordinamento dei Comuni dopo la pubblicazione di 10 giorni all'albo pretorio, inoltre verrà pubblicata per estratto, sul bollettino comunale ai sensi dell'art. 5 dello statuto comunale;

5. Di dare atto, che ogni cittadino contro questo provvedimento può presentare ricorso presso la Giunta comunale durante il periodo della pubblicazione di 10 giorni all'albo pretorio del Comune oppure presentare ricorso presso il T.A.R. - Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'efficacia dell'atto;

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende - Il Presidente

gez. f.to – Dr. Arno Kompatscher

Letto, firmato e sottoscritto

Der Sekretär - Il Segretario

gez. f.to – Dr. Ferdinand Tribus

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

Verpfl.-Impegno Nr.

Kap.-Cap.Nr

Der Buchhalter - Il Ragioniere

gez. f.to – Adelheid Pigneter

Für die Übereinstimmung mit der Urschrift auf stempefreien Papier für Verwaltungszwecke.

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht und wird im Sinne des Art. 79,3 der geltenden G.O. vollstreckbar.

Per copia conforme all'originale su carta semplice per uso amministrativo.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio e sul sito internet del comune e diventa esecutiva ai sensi dell'art. 79,3 dell'O.C. vigente.

29.12.2010

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Ferdinand Tribus